



BBB CYCLING®
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM LEIDEN
THE NETHERLANDS

- EN

Manual
- DE

Handbuch
- FR

Manuel
- NL

Handleiding
- ES

Manual
- PT

Manual
- IT

Manuale

HU

Használati utasítás

PL

Podręcznik

CZ

Uživatelská příručka

JP

使用説明書

RU

Руководство пользователя

SK

Manuál

NO

Håndbok

BTL-64

BBBCYCLING.COM

- EN

- Before you place your bicycle on the repair stand, make sure the repair stand is assembled correctly.

- Before you start working on your bicycle, make sure the repair stand is placed stable.

- Make sure your bicycle is fixed correctly on the repair stand by using the quick release clamp and additional strap around the bicycle's frame.

- Keep your fingers away from the rotating wheel or chainrings, when repairing your bicycle.

- DE

- Bevor Sie Ihr Fahrrad in den Reparaturständer stellen, sollten Sie sicherstellen, dass der Reparaturständer korrekt zusammengebaut ist.

- Bevor Sie beginnen, an Ihrem Fahrrad zu arbeiten, sollten Sie sicher stellen, dass der Reparaturständer stabil steht.

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrrad mithilfe des Schnellspanners und eines zusätzlichen Gurts um den Fahrradrahmen sicher auf dem Reparaturständer fixiert ist.

- Halten Sie Ihre Finger vom sich drehenden Rad oder den Kettenblättern fern, wenn Sie Ihr Fahrrad reparieren.

- FR

- Avant de placer votre vélo sur le pied de réparation, vérifiez que ce dernier est correctement assemblé.

- Avant de commencer à travailler sur votre vélo, vérifiez que le pied de réparation est placé sur une surface stable.

- Vérifiez que votre vélo est correctement fixé sur le pied de réparation en utilisant le collier de serrage rapide et la sangle supplémentaire autour du cadre.

- Eloignez vos doigts de la roue mobile ou des plateaux lorsque vous réparez votre vélo.

- NL

- Zorg ervoor dat de reparatiestandaard correct is gemonteerd voordat men de fiets plaatst.

- Zorg ervoor dat de reparatiestandaard stabiel staat voordat men aan de fiets gaat werken.

- Zorg ervoor dat de fiets op de juiste wijze op de reparatiestandaard is geplaatst, door gebruik te maken van de quick-release klem en de extra band voor om het frame.

- Houdt u vingers verwijderd van het draaiende wiel of de tandbladen, wanneer u reparaties uitvoert.

- ES

- Antes de colocar la bicicleta en el caballete de reparación, asegúrese de que esté montado correctamente.

- Antes de comenzar a trabajar con la bicicleta, compruebe que el caballete de reparación esté estable y asegúrese de que la bicicleta esté bien sujeta utilizando la abrazadera concierre rápido y la correa adicional alrededor del cuadro.

- No toque la rueda giratoria ni el plato durante el proceso de reparación.

- PT

- Antes de colocar a bicicleta no cavalete de reparação, certifique-se de que o mesmo se encontra correctamente montado.

- Antes de começar a trabalhar na bicicleta, certifique-se de que o cavalete de reparação está numa posição estável.

- Certifique-se de que a sua bicicleta está correctamente fixada ao cavalete de reparação utilizando a abraçadeira de aperto rápido e a correia adicional à volta do quadro da bicicleta.

- Ao reparar a bicicleta, mantenha os dedos afastados da roda em rotação ou das rodas dentadas.

- IT

- Prima di posizionare la bicicletta sul cavalletto, accertarsi che il cavalletto sia montato correttamente.

- Prima di iniziare a riparare la bicicletta, accertarsi che il cavalletto sia posizionato in modo stabile.

- Per fissare correttamente la bicicletta sul cavalletto, utilizzare il morsetto a sgancio rapido e una cinghia aggiuntiva intorno al telaio della bicicletta.

- Durante la riparazione della bicicletta, tenere le dita lontane dalla ruota o dagli ingranaggi in movimento.

- HU

- Mielőtt a szerelőállványra helyezi a kerékpárt, ellenőrizze, hogy a szerelőállvány megfelelően össze van-e szerelve.

- Mielőtt hozzákészene a kerékpárszereléshez, ellenőrizze, hogy a szerelőállvány stabilan van-e elhelyezve.

- Ellenőrizze, hogy a kerékpár megfelelően van-e rögzítve a szerelőállványhoz a gyorskioldó bilincsekkel, illetve egy további hevederrel a váz körül.

- Vigyázzon, hogy az ujjai ne kerüljenek a forgó kerekek vagy fogaskerekek közelébe a kerékpár szerelése közben.

- PL

- Przed umieszczeniem roweru na stojaku naprawczym należy upewnić się, że stojak został prawidłowo złożony.

- Przed rozpoczęciem prac przy rowerze należy upewnić się, że stojak jest stabilny.

- Upewnić się, że rower został prawidłowo przymocowany do stojaka za pomocą łatwo zwalnianych klamer oraz dodatkowego paska służącego do przymocowywania ramy.

- Podczas naprawy roweru palce należy trzymać z dala od kręcącego się koła i łańcucha.

- CZ

- Před uchycením kola do montážního stojanu zkontrolujte správné sestavení stojanu.

- Než začnete na kole pracovat, zkontrolujte stabilitu montážního stojanu.

- Zkontrolujte, zda je rám kola v montážním stojanu řádně uchycen pomocí rychloupínáku a dalších řemínků.

- Při opravě nevkládejte prsty do otáčejícího se kola nebo převodníků.

- JP

- 自転車を修理用スタンドに設置する前に、スタンドが正しく組み立てられていることを確認してください。

- 自転車の修理を始める前に、修理用スタンドが安定していることを確認してください。

- クイックリリース、クランプを使用し、自転車フレームの周辺に追加ストラップを巻きつけて、自転車を修理用スタンドにしっかりと固定してください。

- 自転車の修理中は、回転ホイールやチェーンリングに指を近づけないでください。

- RU

- Перед установкой велосипеда на ремонтный стенд необходимо убедиться в том, что стенд собран правильно.

- Перед началом работы следует проверить устойчивость ремонтного стенда.

- Велосипед следует правильно зафиксировать на ремонтном стенде с использованием быстросъемного хомута и дополнительного ремешка, пропущенного под рамой велосипеда.

- Во время ремонта не подносите пальцы к вращающемуся колесу или звездочкам цепной передачи.

- SK

- Predtým, než bicykel umiestnite do stojana, skontrolujte, či je stojan správne pripevnený.

- Predtým, než budete s bicyklom manipulovať, skontrolujte, či je stojan pevne umiestnený.

- Pomocou svorky rychloupínača a prídavného popruhu na ráme bicykla zabezpečte, aby bol bicykel k stojanu pevne pripevnený.

- Počas opravovania bicykla nestrkajte prsty do točiaceho sa kolesa ani do retaze.

- NO

- Påse at servicestativet er riktig montert, før du plasserer sykkelen på det.

- Påse at servicestativet står stødig, før du begynner å arbeide med sykkelen.

- Påse at sykkelen er skikkelig festet på servicestativet ved hjelp av hurtigklemmen og en ekstra stropp rundt sykkelens ramme.

- Hold fingrene unna roterende hjul og kjedekranser mens du reparerer sykkelen.

- EN

Installation.
- DE

Montage.
- FR

Installation.

- NL

Installatie.
- ES

Instalación.
- PT

Instalação.

- IT

Installazione.
- HU

Felszerelés.
- PL

Instalacja.

- CZ

Montáž.
- JP

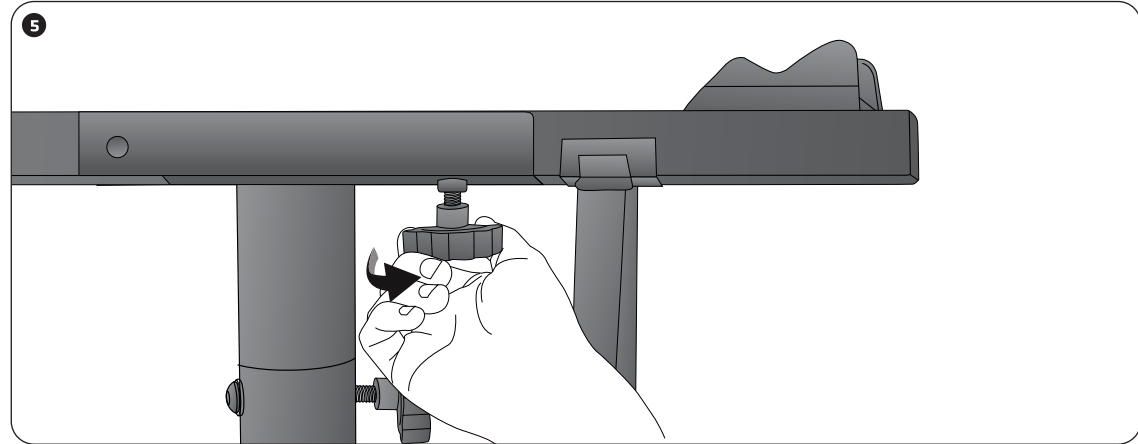
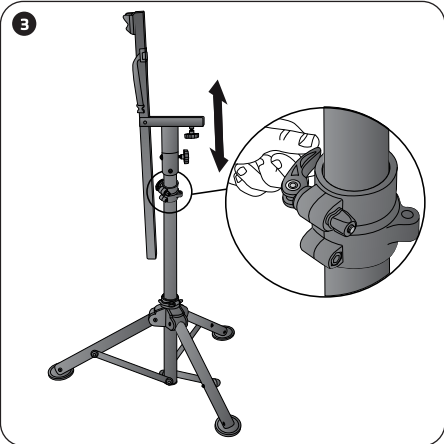
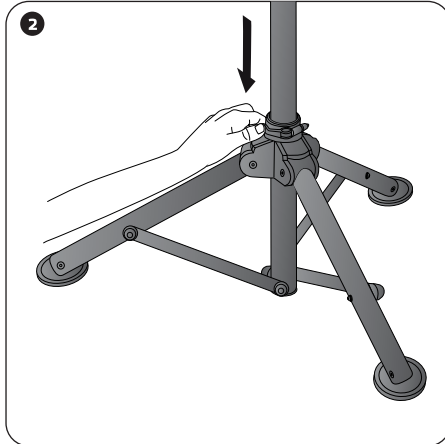
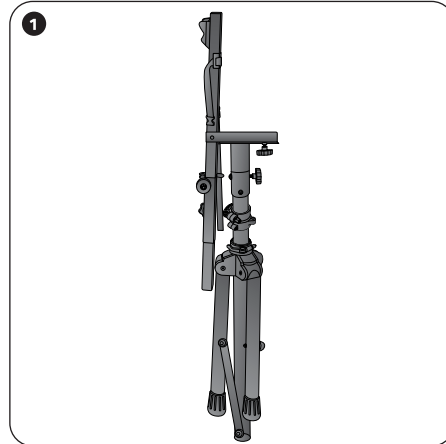
取付。
- RU

Установка .

- SK

Inštalácia.
- NO

Installasjon.



- EN

Mount front wheel.
- DE

Vorderrad montieren.
- FR

Montez la roue avant.

- NL

Voorwiel monteren.
- ES

Monte la rueda delantera.
- PT

Montar a roda dianteira.

- IT

Montaggio della ruota anteriore.
- HU

Rögzítse az első kereket.
- PL

Uchwył na przednie koło.

- CZ

Montáž předního kola.
- JP

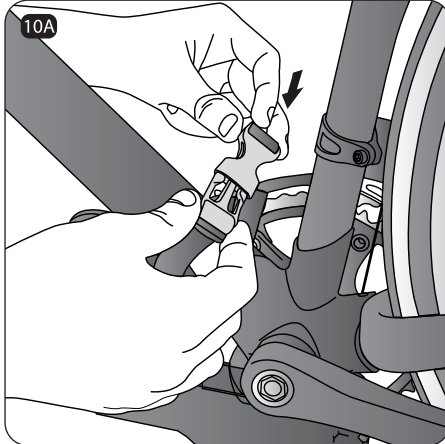
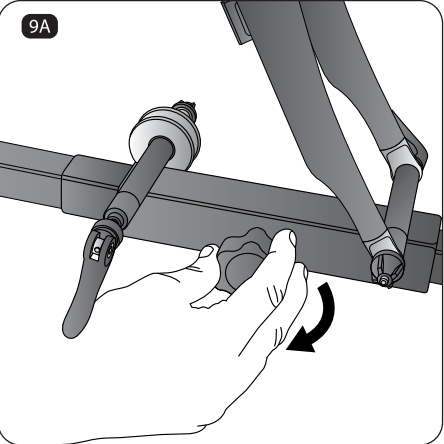
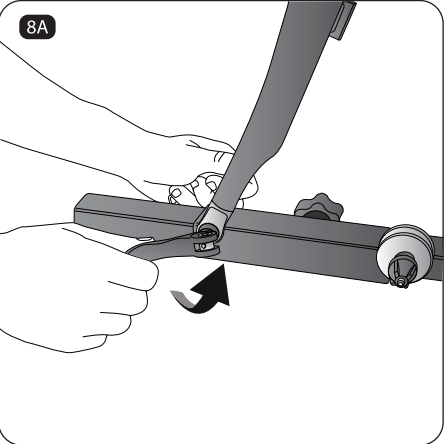
前輪用マウント。
- RU

Установка переднего колеса.

SK

Namontujte predné koleso.

NO

Monter forhjul.

- EN

Mount rear wheel.
- DE

Hinterrad montieren.
- FR

Montez la roue arrière.

- NL

Achterwiel monteren.
- ES

Monte la rueda trasera.
- PT

Montar a roda traseira.

- IT

Montaggio della ruota posteriore.
- HU

Rögzítse a hátsó kereket.
- PL

Uchwył na tylne koło.

- CZ

Montáž zadního kola.
- JP

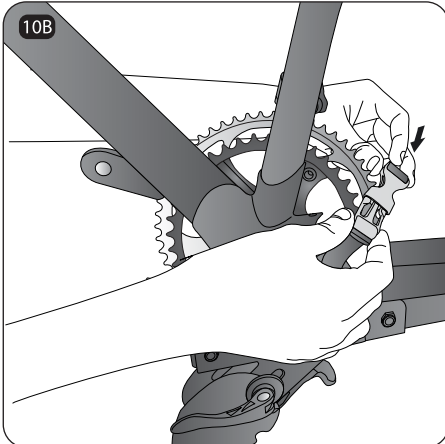
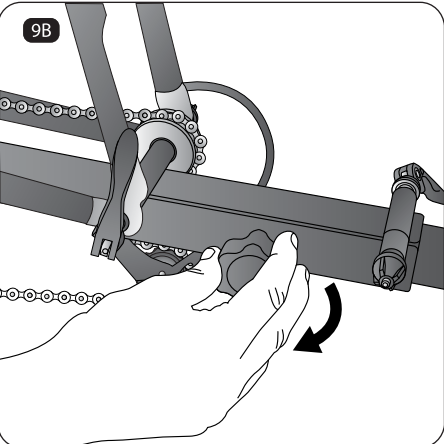
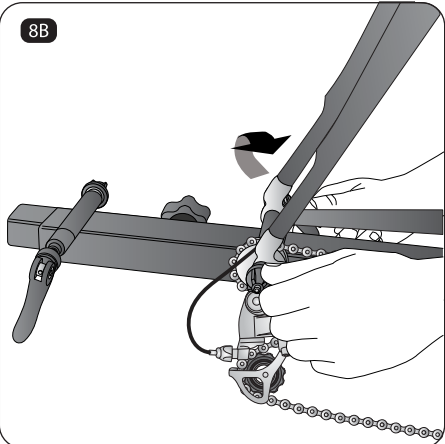
後輪用マウント。
- RU

Установка заднего колеса.

SK

Namontujte zadné koleso.

NO

Monter bakhjul.

= 20 Kgs